

Отзыв

научного руководителя о диссертации Гарибовой Махтобегим Азизбековны «Глаголы речи в русском и таджикском языках: сходства и различия», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.22 - Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык), 10.02.20 –Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Гарибова М.А. в 1995 г. окончила Душанбинский государственный педагогический университет им. К.Ш.Джураева (ныне Таджикский государственный педагогический университет им. С.Айни) по специальности «Учитель русского языка и литературы в национальной школе» и начала свою трудовую деятельность с должности старшего лаборанта, в 2000 г. была переведена на должность ассистента, в 2017 прошла по конкурсу на должность ст.преподавателя кафедры русского языка для неязыковых факультетов Таджикского национального университета., где работает по настоящее время. Кроме того, с 2013 по 2018 гг. была соискателем кафедры общего языкознания и сравнительной типологии и вела научно-исследовательскую работу по утвержденной теме. Весьма удачно сдал кандидатские экзамены, соискатель проявляла стремления к овладению новыми филологическими и педагогическими знаниями, своевременно выполняла плановые задания. Индивидуальный план работы соискателя был успешно выполнен.

Диссертационная работа Гарибовой М.А. представляется оригинальным, вполне завершенным научным исследованием. Она состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографии и приложения. Научная новизна исследования заключается в том, что в ней впервые представлено описание лексико-семантических групп глаголов речи в таджикском языке через призму русского языка, выявлены межъязыковые сходства и различия глаголов речи путем сопоставления, исследованы приёмы передачи русских глаголов речи на таджикский язык и установлены причины различий глаголов речи в сопоставляемых языках. Проведённый анализ позволил выявить особенности передачи исследуемых единиц с русского на таджикский язык, выработать единые научные критерии адекватного перевода.

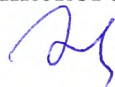
Таким образом, в процессе подготовки диссертации Гарибова М.А. выполнила большой объём работы по анализу и обзору литературы по рассматриваемой проблеме, обоснованию теоретико-методологической базы исследования, обобщению большого эмпирического материала - уникального с точки зрения концептуального подхода и размера выборки. Соответственно, диссертационное исследование Гарибовой М.А. можно считать завершенным.

Гарибовой М.А. подготовлено и опубликовано 19 публикаций: 4 из них в журналах, входящих в обновленный реестр ВАК Министерства образования и науки РФ. В публикациях отражены все основные научные положения диссертации. Результаты исследования последовательно докладывались

диссертантом на научных семинарах и конференциях. В ходе работы над диссертацией диссертант проявила себя сформировавшимся специалистом в области языкознания. Гарибовой М.А. осуществлено самостоятельное, оригинальное научное исследование, обладающее научной новизной, теоретической и практической значимостью. Диссертация в полной мере отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатской диссертации, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям: 10.02.22 - Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык), 10.02.20– Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Научный руководитель:

доктор филологических наук,
профессор кафедры перевода и
межкультурной коммуникации Таджикского
национального университета



Нагзибекова М.Б.

20 января 2020 г.

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,
проспект Рудаки 17.

Тел.: (+992) 737 722 17711

Факс: (+992) 37221 48 84

Сайт: www.tnu.tj

E-mail: mnagzibekova@mail.ru

Подлинность подписи
профессора Нагзибековой М.Б.
подтверждаю

Начальник УК и Спецчасти ТНУ



Тавкиев Э.